

ZMLUVA O REALIZÁCIÍ ODBORNEJ EXKURZIE Č. 1000000518/2025/S02

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 33 ods. 12 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

sídlo: Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava
IČO: 35 914 921
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3496/B
konajúca prostredníctvom: Ing. Jaroslav Daniška – predseda predstavenstva
Mgr. Matej Hambálek, MBA – podpredseda predstavenstva
osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných: Ing. Milan Svorenčík – riaditeľ sekcie riadenia ľudských zdrojov
osoba oprávnená konať vo veciach odbornej exkurzie: Vojtech Navrátil – prednosta RD a ONV Zvolen
e-mail:
tel. č.:

(ďalej len „**ZSSK CARGO**“)

a

Stredná priemyselná škola dopravná

sídlo: Sokolská 911/94, 960 01 Zvolen
IČO: 00215589
konajúca prostredníctvom: Ing. Romana Trnková – riaditeľka
osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných: Ing. Romana Trnková - riaditeľka
osoba oprávnená konať vo veciach odbornej exkurzie: Ing. Peter Kavacký
e-mail:
tel. č.:

(ďalej len „**Škola**“ a spolu so ZSSK CARGO ďalej len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“, ak ide o rovnaký rozsah práv a povinností pre obe Zmluvné strany)

Článok I Predmet Zmluvy

- 1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii odbornej exkurzie žiakov Školy na pracovisku ZSSK CARGO uvedeného v Článku II ods. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Pracovisko**“).
- 2) Predmetom odbornej exkurzie je:
 - a) oboznámenie sa s prevádzkovou prácou nákladnej dopravy v podmienkach ZSSK CARGO;

- b) oboznámenie sa s bezpečnostnými predpismi, aplikačnými softvérmi a organizáciou práce na určenom Pracovisku ZSSK CARGO.
- 3) Zoznam žiakov Školy, pedagogických zamestnancov Školy, prípadne iných zamestnancov Školy, ktorí sa zúčastnia odbornej exkurzie, je uvedený v prílohe č. 1 k tejto Zmluve (ďalej len „Účastníci“).

Článok II

Miesto a harmonogram exkurzie

- 1) Miestom konania odbornej exkurzie bude **Pracovisko ZSSK CARGO: Sekcia údržby a opráv železničných koľajových vozidiel, Rušňové depo a opravovňa vozňov Zvolen, adresa: Môťovská cesta 1 Zvolen.**
- 2) Harmonogram odbornej exkurzie je uvedený v prílohe č. 2 k tejto Zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že harmonogram je možné meniť a dopĺňať podľa vzájomnej dohody Zmluvných strán. O zmene či doplnení harmonogramu nie je potrebné vyhotovovať dodatok k tejto Zmluve.
- 3) Každá zo Zmluvných strán je oprávnená jednostranne zrušiť termín odbornej exkurzie, o čom musí bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu telefonicky alebo e-mailom na údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade zrušenia termínu odbornej exkurzie si môžu Zmluvné strany dohodnúť náhradný termín odbornej exkurzie v rámci dohodnutej doby trvania tejto Zmluvy.

Článok III

Práva a povinnosti ZSSK CARGO

- 1) ZSSK CARGO je povinná umožniť vstup Účastníkom na Pracovisko, a to za účelom realizácie odbornej exkurzie.
- 2) ZSSK CARGO je povinná zabezpečiť opatrenia na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci Účastníkov a plniť povinnosti v zmysle príslušnej všeobecne záväzných právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- 3) ZSSK CARGO sa zaväzuje poskytnúť Účastníkom všetky osobné ochranné prostriedky potrebné na bezpečnú realizáciu odbornej exkurzie.
- 4) ZSSK CARGO je povinná pred začatím odbornej exkurzie oboznámiť Účastníkov s príslušnými internými predpismi ZSSK CARGO a predpismi súvisiacimi so zabezpečením ochrany a zdravia pri práci, požiarnou ochranou a o správaní sa na Pracovisku. O poučení Účastníkov vyhotoví ZSSK CARGO písomný záznam.
- 5) Ak je to s ohľadom na predmet odbornej exkurzie potrebné, ZSSK CARGO preukázateľne poučí Účastníkov o povinnosti zachovať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými sa oboznáma Účastníci v rámci svojej účasti odbornej exkurzii, a ktorých prezradenie by mohlo spôsobiť ZSSK CARGO škodu alebo ujmu v hospodárskej súťaži a upozorní ich na jeho povinnosť konať tak, aby tieto skutočnosti neboli vyzradené tretej osobe, pričom Účastníci sú povinní ohľadom týchto informácií zachovávať mlčanlivosť aj po skončení odbornej exkurzie. V prípade, že Účastníci porušia pokyny ZSSK CARGO, povinnosť

zachovávať mlčanlivosť alebo obchodné tajomstvo ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnená odmietnuť ďalšie pôsobenie príslušného Účastníka vo svojich priestoroch a zakázať mu vstup na Pracovisko. Mlčanlivosť sa nevzťahuje na zákonom stanovené skutočnosti (ohlasovacia povinnosť) a na skutočnosti, ktoré sú verejne dostupné alebo sa po vykonaní exkurzie stanú verejne dostupnými bez porušenia povinnosti mlčanlivosti zo strany Účastníkov alebo tretích osôb. O všetkých týchto skutočnostiach je Škola povinná Účastníkov riadne poučiť.

Článok IV **Práva a povinnosti Školy a Účastníkov**

- 1) Pedagogický zamestnanec Školy, ktorý sa zúčastňuje odbornej exkurzie, je povinný zabezpečiť, aby všetci Účastníci postupovali v súlade s pokynmi a internými normami ZSSK CARGO, aby sa vylúčila akákoľvek možnosť ohrozenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- 2) Pedagogický zamestnanec Školy, ktorý sa zúčastňuje odbornej exkurzie, je povinný zabezpečiť, aby žiaci zúčastňujúci sa odbornej exkurzie dodržiavali svoje povinnosti týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti vyplývajúce zo zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a dodržiavali pokyny sprevádzajúceho personálu ZSSK CARGO.
- 3) Účastníci sú oprávnení zdržiavať sa v priestoroch Pracoviska len za účelom účasti na odbornej exkurzii, a to vždy len pod dohľadom zamestnanca ZSSK CARGO. Účastníci nesmú vstupovať do priestorov možného ohrozenia koľajiska a trate.
- 4) V prípade, ak Účastníci počas odbornej exkurzie preukázateľne spôsobia ZSSK CARGO škodu svojim zavinením, ktorú neodstránia uvedením do predchádzajúceho stavu, je ZSSK CARGO oprávnená požadovať od žiakov náhradu škody.

Článok V **Osobitné ustanovenia**

Zmluvné strany berú na vedomie, že na účely uzatvorenia, existencie a plnenia tejto Zmluvy spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb, ktoré vystupujú v rámci zmluvného vzťahu založeného medzi zmluvnými stranami touto zmluvou a to výlučne na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy. V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), resp. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (spolu ďalej len „Legislatíva GDPR“) sú ZSSK CARGO a Škola samostatnými prevádzkovateľmi. Zmluvné strany sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z Legislatívy GDPR, osobitne dodržiavať povinnosť zachovávanie mlčanlivosti o spracúvaných osobných údajoch a zásadu minimalizácie ich spracúvania. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si navzájom zmeny všetkých poskytnutých osobných údajov tak, aby spracúvali vždy len správne a aktuálne osobné údaje. ZSSK CARGO zároveň oznamuje Škole a príslušným dotknutým osobám, že podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov u ZSSK CARGO sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ooa>.

Článok VI Trvanie Zmluvy

- 1) Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **19.03.2025 do 31.03.2025**.
- 2) Táto zmluva zaniká
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán.

Článok VII Záverečné ustanovenia

- 1) Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Všetky spory, ktoré vzniknú z plnenia tejto Zmluvy, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. Ak nedôjde k takejto dohode najneskôr do 30 dní odo dňa začatia vzájomných rokovaní, bude spor predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v zmysle ustanovení zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
- 3) Akákoľvek zmena tejto Zmluvy sa môže urobiť len formou chronologicky očíslovaných písomných dokladov k nej podpísaných oprávnenými osobami Zmluvných strán, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
- 4) Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
- 5) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, považujú ju za dostatočne jasnú, určitú a zrozumiteľnú, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak toho, že táto Zmluva zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, túto prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpisujú v deň uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

--- NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA ---

Podpisová strana

(Zmluva o realizácii odbornej exkurzie č. 1000000518/2025/S02)

**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.**

Ing. Jaroslav Daniška
predseda predstavenstva

**Stredná priemyselná škola
dopravná**

Ing. Romana Trnková
riaditeľka

**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.**

Mgr. Matej Hambálek, MBA
podpredseda predstavenstva

Zoznam žiakov, pedagogických zamestnancov školy, prípadne iných zamestnancov školy, ktorí sa zúčastnia odbornej exkurzie

Menný zoznam žiakov

	Priezvisko a meno	Bydlisko	Dátum narodenia	ČOP
1	Babic Ľubomír			
2	Bačík Dávid			
3	Bodžár Jakub			
4	Fusek Félix			
5	Kecskeméty Oliver			
6	Kollega Tomáš			
7	Kuchárka Matúš			
8	Kysel Samuel			
9	Mlynarčík Sebastián			
10	Neuschl Tomáš			
11	Póč Kristián			
12	Rafaj Peter			
13	Sameľ Andrej			
14	Šarkozi Eduard			
15	Tichoň Tomáš			
16	Trokšiar Michal			
17	Volko Adam			
18	Vránsky Kirstián			

Menný zoznam vyučujúcich pre účely exkurzie.

P.č.	Priezvisko a meno	Dátum narodenia	Bydlisko	Číslo OP
1.	Ing. Kavacký Peter			
2.	Ing. Prišćák Marek			

OBSAHOVÁ NÁPLŇ ODBORNEJ EXKURZIE A ČASOVÝ HARMONOGRAM:

Miesto realizácie exkurzie:

Sekcia údržby a opráv železničných koľajových vozidiel, **Rušňové depo a opravovňa vozňov Zvolen**, Môťovská cesta 1 Zvolen

V termínoch: **19.03.2025**

Čas plnenia úloh exkurzie: **od 7.50h do 10.20h**

Obsahová náplň:

- a) oboznámenie sa s prevádzkovou prácou nákladnej dopravy v podmienkach ZSSK CARGO;
- b) oboznámenie sa s bezpečnostnými predpismi, aplikačnými softvérmi, organizáciou práce na určenom Pracovisku ZSSK CARGO.